

Handwritten text in the top section of the page, including ISBN 964-978-2727-20-7 and other numbers.

شکلات



WWW.Tandibooks.com E-mail: info@Tandibooks.com

نویسنده: ژوان هریس

مترجم: طاهره صدیقیان



کتابفروش

عاشقانه برینده، برینده، برینده...  
عاشقانه برینده، برینده، برینده...  
عاشقانه برینده، برینده، برینده...

۱

۱۱ فوریه

سه شنبه‌ی کلوخ اندازان<sup>۱</sup>

در گرماگرم باد و هنگامه‌ی کارناوال<sup>۲</sup> رسیدیم. بادی گرم برای ماه فوریه، مانعی ساده لوحانه در برابر زمستان، آکنده از رایحه‌ی چرب پنکیک و سوسیس سرخ شده و بوی شیرین کلوچه‌های خاکه قندی که همان جا، درست کنار جاده می‌پختند، همراه با نوارهای کاغذی رنگین که روی سروشانه جمعیت می‌بارید و در جویبارها می‌غلتید. جمعیت با هیجانی تب‌آلود کنار خیابان اصلی به صف ایستاده بود و گردن می‌کشید تا درشکه‌ی تزئین شده را با دنباله‌ای از روبان و گل‌های کاغذی ببیند. انوک<sup>۳</sup> با چشم‌های از حدقه بیرون زده، در حالی که در یک دست بادکنکی و در دست دیگر شیپور اسباب بازی داشت، از فاصله‌ی بین یک سبد خرید و سگی قهوه‌ای و غمگین، نظاره‌گر کارناوال بود. ما قبلاً کارناوال دیده‌ایم،

۱- Shrove Tuesday - روز قبل از چهارشنبه‌ی توبه که فصل شادی و کلوخ‌اندازی است. م.  
۲- Carnival - فصل کلوخ اندازان (مسیحیان) قبل از ایام پرهیزم.